

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET DE GARANTIE

**1<sup>e</sup>) LES PRIX :** appliqués sont ceux déterminés selon la législation en vigueur.

Le prix est payable au comptant à la mise à disposition par le concessionnaire, en espèces ou par chèque certifié ou par tout autre mode de financement accepté par la STAFIM.

**2<sup>e</sup>) LA LIVRAISON :** Sauf convention expresse contraire, le lieu de livraison est le siège social du concessionnaire ou ses annexes. En raison de la variété des circonstances qui peuvent influencer sur la production et la livraison, les délais indiqués ne sont donnés qu'à titre indicatif. Le défaut de livraison n'entraîne en aucun cas pour l'acheteur, la possibilité de réclamer au vendeur des dommages et intérêts quel que soit le motif de ce retard.

Tout acheteur prévenu de la mise à disposition du véhicule commandé doit en prendre livraison dans les huit jours qui suivent l'envoi de l'avis de mise à disposition. Passé ce délai, il lui sera compté des frais de garage, à moins qu'il ne soit disposé du véhicule en faveur d'un autre client auquel cas la livraison serait reportée à une date ultérieure avec application du tarif en vigueur au jour de la livraison effective.

Le véhicule ne doit être livré qu'à son propriétaire ou à une tierce personne dûment mandatée par une procuration signée légalisée.

**3<sup>e</sup>) LES COMMANDES :** ne prennent date, pour la livraison, qu'après versement de l'acompte stipulé au bon de commande, soit 10% minimum de prix estimé. Les frais de dossier restent à la charge du client en cas d'annulation.

Le bénéfice de la commande est personnel à l'acheteur. Il ne peut être cédé sans l'accord du vendeur : l'acheteur doit confier au vendeur le soin de transmettre sa demande de carte grise. La STAFIM se réserve le droit d'apporter à tout moment aux différents modèles en vente, toute modification qu'elle jugera utile sans obligation d'apporter cette modification aux véhicules précédemment livrés ou en commande.

Si un modèle quelconque vient d'être supprimé et si le client ne désire pas reporter son choix sur un autre modèle, sa commande se trouverait de plein droit annulée et les versements effectués lui seraient remboursés sans intérêt ni indemnité.

De convention expresse, en cas de force majeure entraînant un arrêt ou une suspension de travail dans les usines du constructeur, la STAFIM est libre de tout engagement vis-à-vis du client.

**4<sup>e</sup>) GARANTIE :** Les véhicules neufs sont garantis par le constructeur contre tout défaut de construction ou de matière pendant une durée de trois (03) ans à compter du jour de la première mise en circulation effective (2ans de garantie constructeur limitée 100 000Km +1 année de garantie STAFIM limitée à 150 000 Km).

La garantie couvre l'échange des pièces reconnues défectueuses par le constructeur ou leur remise en état, à sa convenance, ainsi que les frais de main-d'œuvre qui en découlent. Elle ne peut en aucune façon engager le constructeur ou STAFIM à participer aux frais de remorquage ou aux conséquences d'une immobilisation.

La garantie n'est accordée que si le véhicule est régulièrement entretenu et révisé dans les ateliers du concessionnaire ou de ses agents.

Toute intervention mécanique exécutée, en dehors du réseau officiel Peugeot, retire automatiquement tout droit de recours à la garantie.

**5<sup>e</sup>) EXPOSITION ET CONCOURS :** l'acheteur s'interdit de faire figurer directement ou indirectement, le véhicule acheté dans les expositions, courses ou concours, ou de faire une publicité quelconque à ce sujet, sans l'accord écrit du constructeur.

**6<sup>e</sup>) ANNULATION RESILATION :**

- a) Le vendeur pourra annuler la commande et rembourser l'acompte au client sans aucune indemnité, dans le cas où il ne serait pas en mesure de livrer le véhicule commandé dans les délais convenus avec le client.
- b) L'acheteur pourra réaliser sa commande et exiger le remboursement de son acompte sans indemnité dans le cas où le délai de livraison serait écourté de plus de six (6) mois.  
Dans ce cas l'acheteur aurait la faculté un mois après la mise en demeure de livraison, d'annuler sa commande et la restitution de son acompte.
- c) Exceptés les deux cas susmentionnés, si bon semble au client d'annuler la commande pour quelque motif que ce soit, le vendeur a le droit de retenir la totalité de l'acompte, ainsi, le client reconnaît dès à présent ce droit de non remboursement auquel il s'y oblige.

**7<sup>e</sup>) CONTACT CLIENTELE :**

Sauf refus expresse du client formulé sur la présente, la STAFIM se réserve la possibilité de contacter ses clients directement ou indirectement dans le cadre d'enquêtes clientèle.

**8<sup>e</sup>) JURIDICTION :**

De convention expresse, seront seuls compétents :

- a) Les tribunaux dont dépend le siège social du vendeur, pour toute contestation entre le vendeur et l'acheteur, relative à l'exécution de la commande :
- b) Les tribunaux de Paris (France) pour toute contestation entre le vendeur et l'acheteur, relative à l'exécution de la garantie.

Ces clauses, attributives de juridiction s'appliqueront même en cas de référé, de demande incidente et de demande en garantie.

## الشروط العامة للبيع والضمان

- 1- الأسعار :** الواقع تطبيقها هي ما وقع بيانها حسب التشريع الجاري به العمل. يقع الثمن معجلا و ذلك حسب صك معتمد (مصادق عليه من البنك) أو بطريقة موافق عليها من طرف شركة ستافيم.
- 2- التسليم :** مكان التسليم هو مقر شركة ستافيم أو أحد فروعها إلا إذا وقع الاتفاق على خلاف ذلك. يعتبر أجل التسليم على وجه البيان بسبب ما ينجر عنه من ظروف قد تطرا على الانتاج و لا يترتب عدم التسليم في أي صورة للمشتري إمكانية مطالبة للبايع بغرامات مهما كان موجب التأخير.  
على كل مشتري وقع إشعاره بوضع السيارة الموصى بها على ذمته أن يستلمها في أجل الثمانية أيام و بعد مضي ذلك الأجل تحمل عليه مصاريف المستودع إلا إذا كانت السيارة معدة لفائدة حريف آخر و في تلك الصورة يقع نقل التسليم لتاريخ لاحق مع تطبيق السعر الجاري به العمل يوم التسليم الفعلي. كما أن التسليم لا يقع إلا مباشرة لصاحب السيارة أو لشخص آخر يحل محله بتوكيل موقع و معرف من طرف السلط المختصة.
- 3- وصل طلب :** لا يبدأ تاريخه قصد إجراء التسليم و إلا بعد دفع ذلك المبلغ على الحساب الواقع بالتنصيص عليه بالإذن و في وصل الطلب الأ وهو 10% على الأقل من السعر المقدر. كما تنقل مصاريف الملف على الحريف في صورة البطان.  
التمتع بوصل الطلب هو حق شخصي للمشتري ولا يمكن احالته بدون موافقة البائع شركة ستافيم. يجب على المشتري أن يكلف البائع بمهمة تقديم مطلبه قصد الحصول على البطاقة الرمادية.  
تعتبر شركة ستافيم المسؤولة الوحيدة إزاء حرفائها بكل التعهدات المتخذة منها.
- 4- الضمان:** السيارات الجديدة هي مضمونة من طرف البائع ضد كل عيب في الصنع أو في المادة لمدة ثلاث سنوات ابتداء من تاريخ الإذن بالجولان : سنتي ضمان على البضائع محددة ب-100 000 كلم + سنة ضمان على البائع محددة ب-000 150 كلم.  
يشمل الضمان تبديل القطع المعترف بفسادها من طرف الصانع أو ترجيعها إلى حالتها حسب إختياره كما يشمل مصاريف اليد العاملة المنجرة عن ذلك و لا يمكن في أي حال أن يكون ذلك متسببا في ترتب لمسؤولية الصانع في المساهمة في مصاريف جر السيارة أو في عواقب ثبوتها.  
مع العلم و إن المدة المحددة للتمتع بالضمان تأخذ بعين الإعتبار صيانة السيارة و فحصها بانتظام في ورشات البائع أو إحدى نيابته. و بالتالي كل إصلاح ميكانيكي خارج الشبكة الرسمية ليجو ينجر عنه أليا فقدان الحق في الضمان.
- 5- العرض و المبادرة :** يحجر على المشتري تشريك السيارة المشتراة بصفة مباشرة أو غير مباشرة في المعارض و المسابقات أو المباريات و بالقيام بالإشهار كيفما كان بدون موافقة الصانع كتابيا.
- 6- الإلغاء و الفسخ :**  
(أ) يمكن للبائع أن يلغي وصل الطلب و ترجيع المبلغ المقبوض على الحساب للحريف بدون أي منحة و ذلك في صورة تعذر تسليم السيارة الموصى بها في الأجل الواقع الإتفاق عليها مع الحريف.  
(ب) يمكن المشتري أن يفسح وصل طلب الطلب و أن يطالب بإسترجاع المبلغ المدفوع على الحساب بدون منحة في صورة إذا ما وقع تجاوز مدة التسليم بستة أشهر مع التنبيه بالتسليم المسبق بشهر على الأقل.  
(ج) ما عدى الحالتين السابقتين و إذا ما أراد المشتري إلغاء وصل الطلب لسبب من الأسباب للبائع الحق في الإحتفاض بكامل التسبقة أو بكامل المبلغ المقبوض على الحساب و يلزم المشتري بعد المطالبة بحق الإسترجاع.
- 7- الإتصال بالحريف :** بمناسبة الدراسات و البحوث المتعلقة بالحرفاء، لشركة ستافيم إمكانية الإتصال بحرفائها مباشرة أو غير مباشرة إلا إذا عبر الحريف صراحة أسفل هذا.
- 8- التقاضي :** إتفق الأطراف على أن تكون وحدها ذات النظر :
- (أ) المحاكم الراجع إليها المقر الإجتماعي للبائع بشأن كل نزاع قد ينشأ بين البائع و المشتري فيما يخص تنفيذ بنود وصل الطلب.  
(ب) محاكم باريس (فرنسا) عن كل نزاع يكون فيه المشتري طرفا في القضية في ما يخص تطبيق الضمان هذه الشروط المتعلقة بمرجع النظر تنطبق حتى ولو كان ذلك في الصورة القضاء الإستعجالي و الدعوى العرضية